

## Mecklenburg-Vorpommern: Wasser und Werften

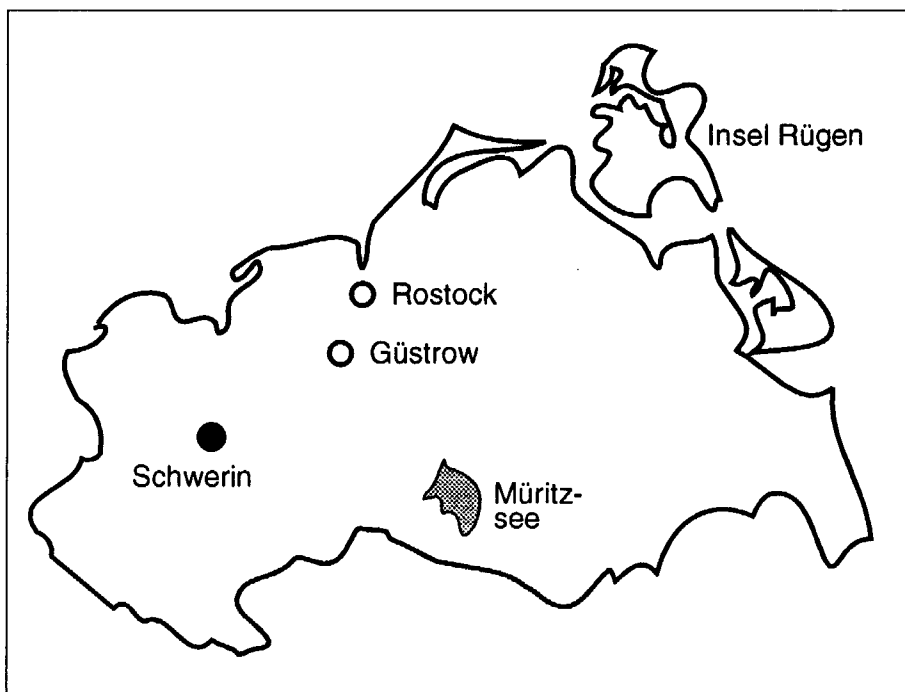
### مکلنبورگ - فورپومرن - سرزمین آب و کارخانه های کشتی سازی

خلاصه مطالب درس

آنچه باید بدانید

این درس دارای موضوع دستوری تازه ای نیست بلکه حاوی شرح مختصری است درباره ایالت Mecklenburg- Vorpommern که آنهم یکی از پنج ایالت جدید و شرقی آلمان است که در سال ۱۹۹۰ میلادی و بعد از وحدت مجدد دو آلمان، یعنی جمهوری فدرال آلمان و جمهوری دمکراتیک آلمان به آلمان فدرال ملحق شدند. جمهوری دمکراتیک آلمان (آلمان شرقی) از مجموع این پنج ایالت تشکیل میشود.

### Mecklenburg-Vorpommern



اولین مرحله یا برنامه دیدار آندره آس از ایالت مکلنبورگ - فورپومرن دریاچه ای است بنام Müritzsee. که اطراف آن قرق یعنی منطقه استحفاظی طبیعی است.

Andreas: Haben Sie es gehört? Seltene Vögel kann man hier hören, hier im Naturparadies. Aber nicht nur Vögel sind hier zu Hause, auch andere Tiere und seltene Pflanzen. Und weit und breit ist kein Mensch – es ist ganz still. Wir sind im Süden von Mecklenburg-Vorpommern, am Müritzsee. Das ist ein See in einem großen Naturschutzgebiet. Hier kann man wirklich glauben, daß in Mecklenburg die Uhren anders gehen, besonders langsam ...

آندره آس به سفر خود ادامه میدهد و به شهر کوچکی بنام Güstrow میرسد و مجسمه ساز هنرمند آلمانی Ernst Barlach در این شهر زندگی و کار میکرد.

Andreas: Wir sind weitergereist, von der Natur zur Kultur, nach Güstrow. Das ist eine der vielen kleinen Städte in Mecklenburg-Vorpommern. Güstrow wurde berühmt durch den Bildhauer Ernst Barlach. Im Dom von Güstrow hängt eine Skulptur – ein Engel schwebt dort, ein Friedensengel. Die Skulptur wurde von den Nazis eingeschmolzen ... Heute hängt eine Kopie von diesem Engel in dem Dom.

آندره آس در ادامه دیدار خود از ایالت مکلنبورگ - فورپومرن عازم سواحل این ایالت و شهر Rostock میشود که شهری است قدیمی و در قرون وسطی عضو اتحادیه Hanse بود. Hanse اتحادیه ای بود از بازرگانان و شهرهایی که انحصار تجارت و معافیت گمرکی را در مسیرهای معین دریائی بدست آورده بودند.

Andreas: Wir sind in Rostock, einer Hafenstadt im Norden. Man sieht heute noch, daß Rostock früher einmal eine blühende Stadt war – Rostock gehörte seit dem 13. Jahrhundert zur Hanse. Das war ein Bund von vielen Städten. Diese Städte hatten damals ein Handelsmonopol und waren deshalb sehr reich. Und natürlich gab es in dieser Zeit auch viele Seeräuber, wie etwa Klaus Störtebeker ...

تا سال ۱۹۹۰ میلادی رُستک مرکز صنایع کشتی سازی آلمان شرقی محسوب میشد. ولی امروزه این رشته صنعتی در رستک و بسیاری کشورهای دیگر در وضع وخیمی قرار گرفته است.

Andreas: Bis zur Wende war Rostock für die DDR das Tor zur Welt, besonders zum Norden und Osten. 55000 Menschen arbeiteten auf den Werften. Heute ist die Werftindustrie gefährdet, weil in anderen Ländern der Schiffsbau nicht so teuer ist. Aber man hofft, daß Rostock das Tor zum Süden werden wird. Und man hofft auf den Tourismus.

آخرین قسمت دیدار آندرِه آس جزیره روگن است که یکی از مراکز مهم توریستی (جهانگردی) در مشرق آلمان بشمار میرود.

Andreas: Rügen ist wunderschön – deshalb kommen auch viele Touristen. Tausende haben schon die berühmten Kreidefelsen besichtigt. Und das macht manchen Leuten auf Rügen Angst. Sie haben Angst, daß für die Touristen zu viele Hotels und breite Straßen gebaut werden. Ihre Insel soll auch in Zukunft schön bleiben. Ob es gelingt?

این درس تمرین ندارد